

Habaqqūq

Nabī kī Shikāyat: Har Taraf Nāinsāfi

¹ Zail meñ wuh kalām qalamband hai jo Habaqqūq Nabī ko royā dekh kar milā.

² Ai Rab, maiñ mazīd kab tak madad ke lie pukārūñ? Ab tak tū ne merī nahīñ sunī. Maiñ mazīd kab tak chīkheñ mār mār kar kahūñ ki fasād ho rahā hai? Ab tak tū ne hamēñ chhuṭkārā nahīñ diyā.

³ Tū kyon̄ hone detā hai ki mujhe itnī nāinsāfi dekhnī paṛe? Logon̄ ko itnā nuqsān pahuñchāyā jā rahā hai, lekin tū khāmoshī se sab kuchh dekhtā rahtā hai. Jahāñ bhī maiñ nazar dālūñ, wahāñ zulm-o-tashaddud hī nazar ātā hai, muqaddamābāzī aur jhagaṛe sar uṭhāte haiñ.

⁴ Natīje meñ sharīat beasar ho gaī hai, aur bā-insāf faisle kabhī jāri nahīñ hote. Bedīnon̄ ne rāstbāzon̄ ko gher liyā hai, is lie adālat meñ behūdā faisle kie jāte haiñ.

Allāh kā Jawāb

⁵ “Dīgar aqwām par nigāh dālo, hāñ un par dhyān do to hakkā-bakkā rah jāoge. Kyon̄ki maiñ tumhāre jīte-jī ek aisā kām karūnga jis kī jab khabar sunoge to tumheñ yaqīn nahīñ āegā.

⁶ Maiñ Bābliyon̄ ko kharā karūnga. Yih zālim aur talkhrū qaum pūrī duniyā ko ubūr karke dūsre mamālik par qabzā karegī.

⁷ Log us se saḡht dahshat khāeṅge, har taraf usī ke qawānīn aur azmat mānanī paṛegī.

⁸ Un ke ghoṛe chītoṅ se tez haiṅ, aur shām ke waqt shikār karne wāle bheṛī'e bhī un jaise phurtīle nahīn hote. Wuh sarpā daur kar dūr dūr se āte haiṅ. Jis tarah uqāb lāsh par jhapattā mārta hai usī tarah wuh apne shikār par hamlā karte haiṅ.

⁹ Sab isī maqsad se āte haiṅ ki zulm-o-tashaddud karen. Jahān bhī jāeṅ wahān āge baṛhte jāte haiṅ. Ret jaise beshumār qaidī un ke hāth meṅ jamā hote haiṅ.

¹⁰ Wuh dīgar bādshāhoṅ kā mazāq urāte haiṅ, aur dūsroṅ ke buzurg un ke tamaskhur kā nishānā ban jāte haiṅ. Har qīle ko dekh kar wuh haṅs uṭhte haiṅ. Jald hī wuh un kī dīwāroṅ ke sāth miṭṭī ke ḍher lagā kar un par qabzā karte haiṅ.

¹¹ Phir wuh tez hawā kī tarah wahān se guzar kar āge baṛh jāte haiṅ. Lekin wuh qusūrwar ṭhahreṅge, kyonki un kī apnī tāqat un kā Ḳhudā hai.”

Ai Rab, Tū Kyon Ḳhāmosh Rahtā Hai?

¹² Ai Rab, kyā tū qadīm zamāne se hī merā Ḳhudā, merā Quddūs nahīn hai? Ham nahīn mareṅge. Ai Rab, tū ne unheṅ sazā dene ke lie muqarrar kiyā hai. Ai Chaṭṭān, terī marzī hai ki wuh hamārī tarbiyat karen.

¹³ Terī ānkheṅ bilkul pāk haiṅ, is lie tū burā kām bardāsht nahīn kar saktā, tū Ḳhāmoshī se zulm-o-tashaddud par nazar nahīn ḍāl saktā. To phir tū in bewafāoṅ kī harkatoṅ ko kis tarah bardāsht kartā hai? Jab bedīn use haṛap kar letā

jo us se kahīn zyādā rāstbāz hai to tū ḵhāmosh kyoñ rahtā hai?

¹⁴ Tū ne hone diyā hai ki insān se machhliyoñ kā-sā sulūk kiyā jāe, ki use un samundarī jānwaroñ kī tarah pakaṛā jāe, jin kā koī mālik nahīn.

¹⁵ Dushman un sab ko kāñṭe ke zariye pānī se nikāl letā hai, apnā jāl ḍāl kar unheñ pakaṛ letā hai. Jab un kā baṛā ḍher jamā ho jātā hai to wuh ḵhush ho kar shādiyānā bajātā hai.

¹⁶ Tab wuh apne jāl ke sāmne baḵhūr jalā kar use jānwar qurbān kartā hai. Kyoñki usī ke wasile se wuh aish-o-ishrat kī zindagī guzār saktā hai.

¹⁷ Kyā wuh musalsal apnā jāl ḍāltā aur qau-moñ ko berahmī se maut ke ghāṭ utārtā rahe?

2

¹ Ab main pahrā dene ke lie apnī burjī par chaṛh jāūngā, qile kī ūñchī jagah par khaṛā ho kar chāroñ taraf deḵhtā rahūngā. Kyoñki main jānanā chāhtā hūn ki Allāh mujhe kyā kuchh batāegā, ki wuh merī shikāyat kā kyā jawāb degā.

Rab kā Jawāb

² Rab ne mujhe jawāb diyā, “Jo kuchh tū ne royā meñ dekhā hai use taḵṭoñ par yoñ likh de ki har guzarne wālā use rawānī se paṛh sake.

³ Kyoñki wuh fauran pūrī nahīn ho jāegī balki muqarrarā waqt par āḵhirkār zāhir hogī, wuh jhūṭī sābit nahīn hogī. Go der bhī lage to bhī sabar kar. Kyoñki āne wālā pahuñchegā, wuh der nahīn karegā.

⁴ Maḡhrūr ādmī phūlā huā hai aur andar se sīdhī rāh par nahīn chaltā. Lekin rāstbāz īmān hī se jītā rahegā.

⁵ Yaqīnan mai ek bewafā sāthī hai. Maḡhrūr shaḡhs jītā nahīn rahegā, go wuh apne muñh ko Pātāl kī tarah khulā rakhtā aur us kī bhūk maut kī tarah kabhī nahīn mittī, wuh tamām aqwām aur ummateñ apne pās jamā kartā hai.

Bedīnoñ kā Anjām

⁶ Lekin yih sab us kā mazāq urā kar use lāntān kareñgī. Wuh kaheñgī, 'Us par afsos jo dūsroñ kī chīzeñ chhīn kar apnī milkiyat meñ izāfā kartā hai, jo qarzdāroñ kī zamānat par qabzā karne se daulatmand ho gayā hai. Yih kār-rawāī kab tak jāri rahegī?'

⁷ Kyoñki achānak hī aise log uṭheñge jo tujhe kāṭheñge, aise log jāg uṭheñge jin ke sāmne tū thartharāne lagegā. Tab tū ḡhud un kā shikār ban jāegā.

⁸ Chūnki tū ne dīgar muta'addid aqwām ko lūṭ liyā hai is lie ab bachī huī ummateñ tujhe hī lūṭ leñgī. Kyoñki tujh se qatl-o-ḡhārat sarzad huī hai, tū ne dehāt aur shahr par un ke bāshindoñ samet shadīd zulm kiyā hai.

⁹ Us par afsos jo nājāyaz nafā kamā kar apne ghar par āfat lātā hai, hālānki wuh āfat se bachne ke lie apnā ḡhoñslā bulandiyon par banā letā hai.

¹⁰ Tere mansūboñ se muta'addid qaumeñ tabāh huī haiñ, lekin yih tere hī gharāne ke lie sharm kā bāis ban gayā hai. Is ḡnāh se tū apne āp par maut kī sazā lāyā hai.

11 Yaqīnan dīwāroṅ ke patthar chīkh kar iltijā kareṅge aur lakaṛī ke shahtīr jawāb meṅ āh-o-zārī kareṅge.

12 Us par afsos jo shahr ko qatl-o-ghārat ke zariye tāmīr kartā, jo ābādī ko nāinsāfi kī buniyād par qāym kartā hai.

13 Rabbul-afwāj ne muqarrar kiyā hai ki jo kuchh qaumoṅ ne baṛī mehnat-mashaqqat se hāsīl kiyā use nazar-e-ātīsh honā hai, jo kuchh pāne ke lie ummateṅ thak jātī haiṅ wuh bekār hī hai.

14 Kyōṅki jis tarah samundar pānī se bharā huā hai, usī tarah duniyā ek dīn Rab ke jalāl ke irfān se bhar jāegī.

15 Us par afsos jo apnā pyālā zahrīlī sharāb se bhar kar use apne paṛosiyōṅ ko pilā detā hai tāki unheṅ nashe meṅ lā kar un kī barahnagī se lutfandoz ho jāe.

16 Lekin ab terī bārī bhī ā gaī hai! Terī shān-o-shaukat khatm ho jāegī, aur terā muṅh kālā ho jāegā. Ab kḥud pī le! Nashe meṅ ā kar apne kapṛe utār le. Ghazab kā jo pyālā Rab ke dahne hāth meṅ hai wuh tere pās bhī pahūnchegā. Tab terī itnī ruswāī ho jāegī ki terī shān kā nām-o-nishān tak nahīn rahegā.

17 Jo zulm tū ne Lubnān par kiyā wuh tujh par hī ghālib āegā, jin jānwarōṅ ko tū ne wahān tabāh kiyā un kī dahshat tujh hī par tārī ho jāegī. Kyōṅki tujh se qatl-o-ghārat sarzad huī hai, tū ne dehāt aur shahroṅ par un ke bāshindoṅ samet shadīd zulm kiyā hai.

18 But kā kyā fāydā? Ākḥir kisī māhir kārīgar ne use tarāshā yā dhāl liyā hai, aur wuh jhūṭ hī

jhūt kī hidāyat detā hai. Kārīgar apne hāthoñ ke but par bharosā rakhtā hai, hālāñki wuh bol bhī nahīn saktā!

¹⁹ Us par afsos jo lakaṛī se kahtā hai, ‘Jāg uṭh.’ Aur kḥāmosh patthar se, ‘Khaṛā ho jā!’ Kyā yih chīzeñ hidāyat de saktī haiñ? Hargiz nahīn! Un meñ jān hī nahīn, kḥāh un par sonā yā chāñdī kyoñ na chaṛhāi gaī ho.

²⁰ Lekin Rab apne muḡaddas ghar meñ maujūd hai. Us ke huzūr pūrī duniyā kḥāmosh rahe.”

3

Habaqqūq kī Duā

¹ Zail meñ Habaqqūq Nabī kī duā hai. Ise ‘Shigiyūnot’ ke tarz par gānā hai.

² Ai Rab, main ne terā paighām sunā hai. Ai Rab, terā kām dekh kar main ḍar gayā hūn. Hamāre jīte-jī use wujūd meñ lā, jald hī use ham par zāhir kar. Jab tujhe ham par ḡhussā āe to apnā rahm yād kar.

³ Allāh Temān se ā rahā hai, Quddūs Fārān ke pahārī ilāqe se pahuñch rahā hai. (Silāh) * Us kā jalāl pūre āsmān par chhā gayā hai, zamīn us kī hamd-o-sanā se bharī huī hai.

⁴ Tab us kī shān sūraj kī tarah chamaktī, us ke hāth se tez kirneñ nikaltī haiñ jin meñ us kī qudrat pinhān hotī hai.

⁵ Mohlak bīmārī us ke āge āge phailtī, wabāi marz us ke naqsh-e-qadam par chaltā hai.

* **3:3** Silāh ḡhālīban gāne bajāne ke bāre meñ koī hidāyat hai. Mufassirīn meñ is ke matlab ke bāre meñ ittafāq-e-rāy nahīn hotī.

⁶ Jahān bhī qadam uṭhāe, wahān zamīn hil jātī, jahān bhī nazar ḍāle wahān aqwām laraz uṭhtī haiñ. Tab qadīm pahār phaṭ jāte, purānī pahāriyān dabak jātī haiñ. Us kī rāheñ azal se aisī hī rahī haiñ.

⁷ Maiñ ne Kūshān ke khaimoñ ko musibat meñ dekhā, Midiyān ke tambū kāñp rahe the.

⁸ Ai Rab, kyā tū dariyāoñ aur nadiyoñ se ḡhusse thā? Kyā terā ḡhazab samundar par nāzil huā jab tū apne ghoṛoñ aur fathmand rathoñ par sawār ho kar niklā?

⁹ Tū ne apnī kamān ko nikāl liyā, terī lānateñ tīroñ kī tarah barasne lagī haiñ. (Silāh) Tū zamīn ko phār kar un jaghoñ par dariyā bahne detā hai.

¹⁰ Tujhe dekh kar pahār kāñp uṭhte, mūslādhār bārish barasne lagtī aur pānī kī gahrāiyān garajtī huī apne hāth āsmān kī taraf uṭhātī haiñ.

¹¹ Sūraj aur chānd apnī buland rihāishgāh meñ ruk jāte haiñ. Tere chamakte tīroñ ke sāmne wuh mānd paṛ jāte, tere nezoñ kī jhilmilātī raushnī meñ ojhal ho jāte haiñ.

¹² Tū ḡhusse meñ duniyā meñ se guzartā, taish se dīgar aqwām ko mār kar gāh letā hai.

¹³ Tū apnī qaum ko rihā karne ke lie niklā, apne masah kie hue khādīm kī madad karne āyā hai. Tū ne bedīn kā ghar chhat se le kar buniyād tak girā diyā, ab kuchh nazar nahīn ātā. (Silāh)

¹⁴ Us ke apne nezoñ se tū ne us ke sar ko chhed ḍālā. Pahle us ke daste kitnī khushī se ham par ṭuṭ paṛe tāki hameñ muntashir karke

musibatxadā ko poshīdagī meñ khā sakeñ!
Lekin ab wuh ḵhud bhūse kī tarah hawā meñ
uṛ gae haiñ.

¹⁵ Tū ne apne ghoṛoñ se samundar ko yoñ
kuchal diyā ki gahrā pāñi jhāg nikālne lagā.

Allāh Mujhe Taqwiyat Detā Hai

¹⁶ Yih sab kuchh sun kar merā jism laraz uṭhā.
Itnā shor thā ki mere dānt bajne lage, † merī
haḍḍiyāñ sarne lagīñ, mere ghuṭne kāñp uṭhe.
Ab maiñ us din ke intazār meñ rahūngā jab āfat
us qaum par āegī jo ham par hamlā kar rahī hai.

¹⁷ Abhī tak koñpleñ anjīr ke daraḵht par nazar
nahīñ ātīñ, angūr kī beleñ bephal haiñ. Abhī
tak zaitūn ke daraḵht phal se mahrūm haiñ aur
khetoñ meñ fasleñ nahīñ ugtīñ. Bāroñ meñ na
bheṛ-bakriyāñ, na maweshī haiñ.

¹⁸ Tāham maiñ Rab kī ḵhushī manāūngā, apne
Najātdahindā Allāh ke bāis shādiyānā bajaūngā.

¹⁹ Rab Qādir-e-mutlaq merī quwwat hai. Wuhī
mujhe hirnoñ ke-se tezrau pāñw muhaiyā kartā
hai, wuhī mujhe bulandiyoñ par se guzarne detā
hai.

Darj-e-bālā gīt mausīqī ke rāhnumā ke lie hai.
Ise mere tarz ke tārdār sāzoñ ke sāth gānā hai.

† **3:16** Lafzī tarjumā: hoñṭ hilne lage.

Kitab-i Muqaddas
The Holy Bible in Urdu, Urdu Geo Version, Roman
Script

copyright © 2019 Urdu Geo Version

Language: (Urdu)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2024-09-20

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 15 May 2025 from source files dated 15 May 2025

123ff8cb-27b3-5817-a02a-22e67145fd30